

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Tercer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 21-25 de octubre de 2002**

## **PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA**

### **Tema 9 del programa**

#### ***Para aprobación***



Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.3/2002/9-B/6**  
19 septiembre 2002  
ORIGINAL: INGLÉS

## **OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN — SOMALIA 10191.00**

### **Ayuda alimentaria para socorro y recuperación en Somalia**

<b>Número de beneficiarios</b>	<b>2.899.754</b>
<b>Mujeres:</b>	<b>1.616.220</b>
<b>Hombres:</b>	<b>1.283.534</b>
<b>Duración del proyecto</b>	<b>3 años</b> (del 1° de enero de 2003 al 31 de diciembre de 2005)

<b>Costo (dólares EE UU)</b>	
<b>Costo total para el PMA</b>	<b>48.041.251</b>
<b>Costo total de los alimentos para el PMA</b>	<b>11.251.788</b>

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

# Nota para la Junta Ejecutiva

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Directora, Despacho Regional para África Oriental y Meridional (ODK): Sra. J. Lewis

Oficial Superior de Enlace, ODK: Sra. E. Larsen tel.: 066513-2103

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



# Resumen

Somalia está clasificada como país menos adelantado y como país de bajos ingresos y con déficit de alimentos. La caída del gobierno en enero de 1991 dio lugar a la disputa por la autoridad entre facciones rivales y a la destrucción de la infraestructura económica y agrícola del país. Carente de un gobierno central por más de un decenio, Somalia afronta una de las situaciones humanas más graves del mundo.

El índice de desarrollo humano (IDH) de Somalia se estima en 0.284, y su producto interno bruto (PIB) en 2001 se estimaba en 750 dólares EE UU per cápita (lo que constituye un ligero mejoramiento respecto a los años anteriores, aunque el ingreso per cápita sigue siendo de apenas 200 dólares EE UU). En el conjunto mundial, Somalia ocupa el puesto 161º de los 163 países clasificados con arreglo al IDH. Según las estimaciones, Somalia cuenta aproximadamente con una población de 6.380.000 personas, y una tasa global del 17% de malnutrición crónica y grave. La combinación de catástrofes naturales, principalmente sequías e inundaciones y una situación prolongada de disturbios civiles, que han destruido los recursos productivos del país, han mermado gravemente la capacidad de Somalia de alimentar a su población. En 2001 la producción nacional bruta de cereales se estimó en 267.000 toneladas, lo que indica la disponibilidad pero no acceso a este producto, debido a la inseguridad y los deficientes servicios de mercado. Actualmente, alrededor de 700.000 personas están expuestas a una situación grave de vulnerabilidad alimentaria, pese a la favorable cosecha de diciembre (*deyr*) de 2002 en algunas zonas del sur del país.

La operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) se propone contribuir al mejoramiento de la seguridad alimentaria general de los hogares en Somalia. Los objetivos son: a) garantizar a la población vulnerable un consumo de alimentos que satisfaga las necesidades alimentarias mínimas del régimen dietético, mediante el suministro de ayuda alimentaria adecuada; b) mejorar la situación nutricional de los grupos vulnerables, especialmente las mujeres y los niños; y c) apoyar a los sectores vulnerables de la población en la creación de bienes productivos y recursos que les permitan mejorar sus medios de sustento.

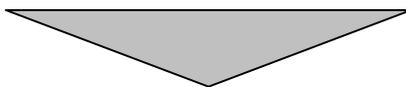
Alrededor del 40% del total de la ayuda alimentaria se asignará a operaciones de recuperación, mientras que el 60% se destinará al socorro en situaciones de urgencia y la alimentación selectiva. De los beneficiarios seleccionados, el 70% estará localizado en el sur del territorio, y el 30%, en el noroeste y el noreste.

Esta OPSR está destinada a aplicar las recomendaciones de la misión de evaluación de julio de 2001. Se ha preparado utilizando el marco lógico y prevé un ajuste de la ración diaria de alimentos, que pasará a aportar 2.100 kilocalorías por persona, para las intervenciones de socorro en casos de urgencia. Los datos recopilados con fines de supervisión y evaluación se utilizarán para evaluar la ejecución y las repercusiones de las actividades en la vida de los beneficiarios.

La OPSR tiene previsto aumentar la participación de las mujeres en todas las actividades del PMA. El Programa trabajará con los grupos de mujeres en la gestión de los alimentos y los fondos, y los proyectos se elaborarán para beneficiarlas directamente. Se dará prioridad a los proyectos que repercutan en las necesidades prácticas y estratégicas de las mujeres.



# Proyecto de decisión



La Junta aprueba la operación prolongada de socorro y recuperación en Somalia 10191.00 — Ayuda alimentaria para socorro y recuperación en Somalia (WFP/EB.3/2002/9-B/6).



## CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

### Panorama general de la crisis

1. Somalia está clasificada como país menos adelantado y como país de bajos ingresos y con déficit de alimentos (PBIDA). A falta de un gobierno central, los años de guerra y conflicto han destruido los servicios sociales básicos, la infraestructura socioeconómica y los sectores productivos, creando una situación extrema que ha obligado a los somalíes a emigrar en masa en busca de mejores condiciones de vida. Se estima que alrededor de 1,5 millones de somalíes han salido del país y que otros 2 millones están desplazados en el interior del mismo<sup>1</sup>.
2. En esta delicada situación política, Somalia afronta una de las situaciones humanas más graves del mundo. El Informe sobre Desarrollo Humano de 2001 estima el IDH en 0,284. Si bien constituye una considerable mejora respecto a la cifra de 1995, de 0,184, y a la de 1998, de 0,159, en 2001 se calculó que el PIB de Somalia era apenas de 750 dólares EE UU per cápita. El ingreso per cápita era de sólo 200 dólares EE UU. En el conjunto mundial, Somalia ocupa el puesto 161º de los 163 países clasificados con arreglo al IDH.
3. Se calcula que Somalia tiene una población de 6.380.000 de personas, con una esperanza de vida promedio de 47 años<sup>2</sup>. La tasa de malnutrición aguda asciende al 17%<sup>3</sup>. Los estudios sobre nutrición realizados en diversas regiones del país en los últimos dos años revelan tendencias alarmantes, particularmente en las regiones central y del sur. En Gedo, la tasa de malnutrición pasó del 5%, en abril de 2001, al 20% en septiembre del mismo año, y hasta el 37% en diciembre de 2001. Mogadishu arrojó una tasa del 13% en junio de 2001 entre las personas desplazadas en el interior del país (PDI). En algunas partes del norte del territorio, estudios realizados en noviembre de 2001 indicaron una tasa de malnutrición del 27%<sup>4</sup>. De los 189 países estudiados, Somalia ocupa el séptimo lugar en lo que se refiere a la tasa de mortalidad infantil de niños menores de 5 años de edad: 211 de cada 1.000 niños<sup>5</sup>. Las tasas de mortalidad materna también son de las más elevadas del mundo, con 1.600 de cada 100.000 nacidos vivos.
4. La capacidad de Somalia de ser autosuficiente en alimentos resulta amenazada por la precaria situación política, económica y ambiental. Las pronunciadas fluctuaciones del mercado, las sequías periódicas y las malas cosechas obstaculizan la seguridad alimentaria. Pese a la favorable cosecha *deyr* (de diciembre) de 2002, en algunas partes del sur se estima que más de 700.000 personas afrontan una grave escasez de alimentos. Exacerban esta situación las malas cosechas de 2001, el agotamiento de los pastizales y los pastos

<sup>1</sup> PNUD, Informe del desarrollo humano, Somalia, 2001. La actual cifra de refugiados somalíes registrados (sólo en los países colindantes) asciende a 246.400. Desde 1993, alrededor de 484.000 refugiados se han repatriado, y las estimaciones actuales de la diáspora somalí establecen una cifra de 1.500.000. Alrededor de 300.000 PDI viven actualmente en campamentos en Mogadishu y en otras de las principales ciudades.

<sup>2</sup> *Ibíd.* La cifra oficial de la población de 8.400.000 fue objeto de gran debate. Un estudio del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) realizado en 1997 llegó a la conclusión de que la población constaba probablemente de 5.520.000 personas en 1995.

<sup>3</sup> UNICEF, Informe unificado de los donantes sobre Somalia, 2001.

<sup>4</sup> Dependencia de Evaluación de la Seguridad Alimentaria, actualización, enero de 2002.

<sup>5</sup> Tasa de mortalidad de los niños menores de cinco años, en orden descendente, del Informe sobre el estado mundial de la infancia, 2001, del UNICEF.



debido a las sequías y al exceso de pastoreo, la falta de agua, el embargo a la importación de ganado y el carácter inestable e imprevisible del mercado<sup>6</sup>.

5. La guerra y la falta de gobierno han perjudicado el sistema escolar. La tasa bruta de inscripción pasó del 18% en el período anterior al estallido de la guerra civil, al 13,6% en 1999, una de las tasas más bajas del mundo. Los índices de asistencia a clases revelaron una acentuada desigualdad entre los sexos: un 67% de niños y sólo el 38% de niñas. La inscripción total representa apenas el 2% de la población en edad escolar. La tasa de alfabetización de los adultos cayó del 24% anterior a la guerra al 17,1% en 2001, un 65% entre los hombres y un 35% entre las mujeres<sup>7</sup>.
6. La falta de servicios de salud estatales ha dado lugar a una gran discrepancia sobre los niveles de acceso a los mismos. Se calcula que sólo el 15% de la población rural de Somalia tiene acceso a servicios de salud, en comparación con el 50% de la población urbana<sup>8</sup>. La tuberculosis es una de las principales causas de morbilidad y mortalidad entre los grupos en edad productiva. Las tasas de infección de tuberculosis han aumentado significativamente con respecto a los niveles anteriores a la guerra, como consecuencia del decaimiento total del sistema de salud pública. La Organización Mundial de la Salud (OMS) calcula la tasa de incidencia anual de tuberculosis en 374 casos de cada 10.000 personas<sup>9</sup>.

### La situación política

7. La caída del gobierno en enero de 1991 dio lugar a la disputa por el poder y la destrucción de la infraestructura económica y agrícola. Actualmente hay más de 30 facciones y movimientos políticos en Somalia, con predominio de algunos de ellos. En el noroeste y el noreste del territorio, las autoridades locales han proclamado la autonomía de sus regiones: Somalilandia en 1991 y Puntlandia en 1998, aunque no han recibido reconocimiento internacional. El Ejército de Resistencia Rahanwein (ERR) estableció su autoridad en las regiones de Bay y Bakool en 1999, y recientemente ha formado el Estado Sudoccidental de Somalia.
8. En octubre de 2000 se formó en Mogadishu un gobierno nacional de transición compuesto por 245 integrantes, después de una conferencia nacional de paz celebrada en Djibouti, con un conjunto de ministerios sectoriales. Se establecieron los ministerios y se eligió un presidente para cumplir un mandato de tres años. La persistencia de rivalidades entre el gobierno de transición, los gobiernos regionales de Somalilandia y Puntlandia, y las facciones militares agrupadas en el Consejo Somalí de Restauración y Reconciliación (CSRR) han hecho estancarse el proceso de reconciliación.
9. Actualmente, a diversos grupos de Somalia se les acusa de asociación con el terrorismo internacional, lo que incrementa las posibilidades de que se reanuden las acciones militares en el país o procedente de fuera. Desde el segundo semestre de 2001 prevalece la tensión política en el noreste (Puntlandia), así como una gran inestabilidad en la región de Gedo desde marzo de 2002, que obstaculiza las posibilidades de suministro de la ayuda humanitaria por parte de los organismos de socorro.

---

<sup>6</sup> Informe mensual de la FSAU, marzo de 2002.

<sup>7</sup> PNUD, Informe sobre Desarrollo Humano, 2001.

<sup>8</sup> *Ibíd.*

<sup>9</sup> OMS, Actividades que reciben apoyo en Somalia, 2002.



## Seguridad alimentaria

10. Somalia tiene una economía de subsistencia y una población predominantemente rural. Existen en el país cuatro principales fuentes de ingresos: el ganado, la agricultura, las remesas y el comercio. Alrededor del 50% de la población se dedica al pastoreo y vive de la cría de ganado. El 25% obtiene de la agricultura la mayor parte de sus medios de sustento; el 25% de la población vive en las ciudades o en las zonas periurbanas, cifra que refleja la amplitud de los desplazamientos de la población rural que huye de la guerra y la sequía.
11. La recesión económica perdura desde inicios de la guerra civil en 1990. Pese a los moderados aumentos registrados en sectores como la agricultura y la ganadería en algunas zonas, el PIB ha disminuido un 60% respecto a los niveles anteriores a la guerra. El sector ganadero es la principal fuente de exportaciones, y proporciona los medios cotidianos de subsistencia a más de dos millones de personas. Sin embargo, los Estados del Golfo impusieron un embargo a las importaciones ganaderas a fines de 2000 debido al brote de fiebre del valle del Rift. La industria ganadera, pilar de la economía somalí, pierde ahora alrededor de 120 millones de dólares EE UU al año.
12. El sur de Somalia es la principal región agrícola, donde vive el 80% de los agricultores del país. La mayoría de los campesinos asentados cerca de los dos principales ríos, el Juba y el Shabelle, depende del riego y trabajan en las plantaciones comerciales de bananos, mientras que numerosos productores agropecuarios dependen de la agricultura de secano. Se estima que una de cada cinco cosechas en Somalia se pierde parcialmente, y 1 de cada 10 se pierde por completo a causa de las sequías e inundaciones periódicas. La falta de acceso a los escasos recursos hídricos y el déficit de inversión en infraestructura agrícola han agravado aún más la inseguridad alimentaria en Somalia. En 2001, cuando tanto la cosecha *gu* (que se recoge entre julio y agosto) como la *deyr* se malograron, la producción nacional bruta de cereales se estimó sólo en 267.000 toneladas. Como las necesidades anuales de cereales se estimaron en 597.000 toneladas, se registró un déficit de 330.000 toneladas que sólo podía colmarse con importaciones y ayuda alimentaria. El total de la disponibilidad per cápita de cereales es de apenas 84 kilogramos anuales<sup>10</sup>.
13. Las remesas procedentes del extranjero constituyen una significativa parte del ingreso de los hogares somalíes, sobre todo de la población urbana. El total de las remesas que llegan a Somalia se cifra entre 300 y 500 millones de dólares EE UU al año, monto que supera el valor de las exportaciones y la ayuda internacional, cuyo valor se estima en 115 millones de dólares EE UU<sup>11</sup>. El cierre de Al Barakat, importante empresa de transferencia monetaria, en noviembre de 2001, ha reducido drásticamente los ingresos en concepto de remesas del extranjero, dejando en la indigencia a cientos de familias.
14. Entre la población urbana más vulnerable de Somalia están las PDI y los repatriados procedentes de campamentos situados fuera del país. Constituyen una gran parte de la población más pobre y tienen pocas oportunidades de empleo o de recibir apoyo de familiares. Muchos de ellos son mujeres solteras. La guerra y los años pasados en los campamentos de refugiados han causado daños en las estructuras sociales.

## Situación de la mujer

15. En Somalia, las mujeres tradicionalmente han desempeñado un papel de suma importancia en el desarrollo económico y político de sus comunidades. Sin embargo, se

---

<sup>10</sup> FAO/SMIA: Informe sobre África, abril de 2002.

<sup>11</sup> PNUD, Informe sobre el desarrollo humano, Somalia, 2001.



trata de una función desempeñada dentro del hogar y no en el ámbito público. Las campesinas influyen en la distribución de los recursos alimentarios; desempeñan una importante función económica entre los pastores en la organización de la movilidad de sus moradas (*agal*) y el mantenimiento del ganado, especialmente a través de la supervisión de los niños encargados del ganado menor.

16. Las mujeres no tienen acceso a recursos ni a crédito, situación agravada por su falta de aptitudes empresariales, instrucción y otros tipos de conocimientos. Sin embargo, la incertidumbre económica de los años de insurgencia política ha impulsado la actividad económica de las mujeres fuera del ámbito doméstico. Ha recaído en ellas la búsqueda de oportunidades en el pequeño comercio y en la venta de productos artesanales para obtener ingresos monetarios decisivos. Las mujeres asumen cada vez más responsabilidades sociales, y están formándose diversas organizaciones de promoción de los derechos de las mujeres.

### **Políticas y programas de recuperación del Gobierno**

17. Algunos gobiernos locales, en particular el de Somalilandia, ya han puesto en marcha políticas de recuperación rudimentarias que ya están en marcha. El restablecimiento de la seguridad y los servicios públicos está comenzando a hacer prosperar la economía y a atraer la inversión extranjera. Los ingresos procedentes de los impuestos a las importaciones aplicados en el puerto de Berbera han permitido al gobierno local formar un cuerpo de policía, un sistema judicial, ministerios sectoriales y municipios, y ha proporcionado un medio de planificación y prestación de servicios de educación básica y salud.

### **Actividades del PMA en Somalia**

18. Después de ejecutar numerosas operaciones de apoyo a un gran número de refugiados en el decenio de 1980, el PMA proporcionó ayuda alimentaria de urgencia a casi 1,5 millones de somalíes durante la hambruna de 1991-1992. De 1994 a mediados de 1999, el PMA distribuyó anualmente alrededor de 113.310 toneladas de alimentos a un promedio de 1,3 millones de beneficiarios, a través de una serie de operaciones de urgencia (OU).
19. En 1995 el PMA estableció su “oficina en el exilio” en Nairobi, desde la cual coordina los programas que lleva a cabo en Somalia. El PMA actualmente mantiene oficinas auxiliares en Hargeisa, Bossaso, Baidoa y Mogadishu, así como dependencias de seguimiento sobre el terreno en Merca, Gedo, Belet-Weyne y Jawhar. La necesidad de recorrer largos trayectos determina los costos comparativamente elevados de las operaciones. Aunque en el futuro fuera viable regresar a Somalia, el traslado sería gradual y dependería del restablecimiento de la seguridad, los servicios básicos y la infraestructura básica.
20. La aparición de algunas zonas donde prevalece una paz relativa en Somalia alentó al PMA a ejecutar su OPSR 6073, en el período de julio de 1999 a junio de 2002. Durante su ejecución, el PMA proporcionó 45.000 toneladas de alimentos a 2,6 millones de beneficiarios.
21. Una evaluación de la OPSR en curso realizada en julio de 2001 reveló que, pese a la persistente tensión política y los ocasionales conflictos armados en el sur, la OPSR ha obtenido buenos resultados, considerando las difíciles circunstancias en que se desenvuelve. La justificación de la OPSR proporcionó un marco para llevar a cabo programas integrados de rehabilitación en Somalia y a la vez mantener la flexibilidad necesaria para aprovechar las oportunidades de desarrollo y responder a las situaciones de urgencia.



## Justificación de la asistencia del PMA

22. La acumulación de las repercusiones de catástrofes naturales como las sequías y las inundaciones, y los 11 años de trastorno civil, han socavado seriamente la capacidad de Somalia de crear, mejorar y mantener los medios de sustento y la seguridad alimentaria. Las personas cuyas fuentes de alimentos e ingresos son limitadas, tales como los agricultores que tienen poco ganado o no lo tienen y las personas que viven de un trabajo asalariado, afrontan constantemente elevados niveles de inseguridad alimentaria. Además, los clanes y las minorías débiles suelen estar expuestos a una vulnerabilidad crónica.
23. La presente OPSR responde a las recomendaciones de la evaluación realizada en julio de 2001. Se elaboró mediante un ejercicio de marco lógico e incluye un incremento de la ración diaria de alimentos con respecto a la norma establecida por el PMA, la OMS y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) de 2.100 kilocalorías por persona.

---

## ESTRATEGIA DE RECUPERACIÓN

### Selección de beneficiarios

24. El PMA sigue aprovechando las evaluaciones y los análisis elaborados por la Dependencia de Evaluación de la Seguridad Alimentaria para Somalia (FSAU). El enfoque de la economía alimentaria del hogar que utiliza la FSAU elabora proyecciones sobre las repercusiones de las crisis externas, como la sequía o las malas cosechas, en los hogares con diferentes economías alimentarias y posiciones económicas, y analiza la capacidad de éstos para afrontar la crisis.
25. Las evaluaciones conjuntas de la FSAU, la FAO y el PMA contribuyen a determinar los niveles necesarios de las intervenciones. Se hace particular hincapié en las proyecciones y en la evaluación posterior a la cosecha *gu*, a la que corresponde del 75% al 80% de la producción de cereales de Somalia.
26. El análisis de la vulnerabilidad que realiza la FSAU le permite al PMA planificar las intervenciones en función de las poblaciones de las unidades administrativas. El PMA utiliza su propia red de información local y su conocimiento de las comunidades para las entidades menores de los distritos. El PMA hará participar a las propias comunidades en la selección de los beneficiarios de las actividades de socorro para casos de urgencia y de recuperación, a fin de garantizar la inclusión de los hogares pobres aquejados de inseguridad alimentaria.

### Función de la ayuda alimentaria

27. El socorro en casos de urgencia atenderá las necesidades básicas de nutrición de los grupos y familias vulnerables que afronten escasez aguda de alimentos, en especial las mujeres y los niños. En las intervenciones de alimentación selectiva, los alimentos del PMA constituirán: a) un apoyo nutricional esencial para los niños y mujeres mal nutridos, así como para otros grupos vulnerables; b) un incentivo para que las personas sometidas a tratamiento médico, por ejemplo los pacientes que tienen tuberculosis, concluyan el tratamiento; y c) un incentivo para que las mujeres y los niños acudan a los servicios de salud maternoinfantil.
28. Las actividades de recuperación contribuirán a asegurar los medios de sustento de las personas a través de actividades de alimentos por trabajo y alimentos para capacitación, mediante la creación de activos sostenibles y el mejoramiento de los recursos humanos. La



ayuda alimentaria destinada a actividades generadoras de ingresos ofrecerá a las comunidades que padecen inseguridad alimentaria otras opciones para obtener ingresos. Las intervenciones del PMA se dirigirán cada vez más a fortalecer las capacidades de autoayuda mediante la habilitación de las personas y las comunidades.

### Enfoques de los programas

29. La presente OPSR proseguirá la misma estrategia de recuperación que la OPSR anterior, basándose en la situación actual y en la experiencia anterior del PMA. Se adoptará un enfoque regional que divide la Somalia en tres regiones<sup>12</sup>:
- **zonas de recuperación** en el noroeste y el noreste, donde la creación de una estructura estatal embrionaria y un ámbito de mayor seguridad han reactivado la economía comercial, la instrucción básica y los sistemas de salud;
  - **zonas de transición** en la región central y en algunas partes del sur de Somalia, donde persiste el conflicto armado y prevalecen autoridades políticas locales rudimentarias, con poca recaudación fiscal o sin ésta; y
  - **zonas de crisis** en la mayor parte del sur del territorio, caracterizadas por una autoridad política muy fragmentada, disputada y militarizada, cuya población está expuesta a recurrentes crisis sociales.

El Sur es donde hace más falta la ayuda humanitaria y donde el PMA seguirá concentrando la mayor parte de sus recursos.

30. La estrategia de recuperación toma en cuenta: a) el medio operacional; b) las necesidades prioritarias de los grupos vulnerables; c) la experiencia y las ventajas de los organismos asociados de las Naciones Unidas y de las organizaciones no gubernamentales (ONG); d) las oportunidades de iniciar actividades de recuperación en zonas relativamente pacíficas; e) la asistencia a programas del sector social; y f) la capacidad de respuesta para las intervenciones de urgencia.
31. En el flexible marco de la OPSR, el PMA: a) basará la asistencia en las necesidades; b) retirará gradualmente el socorro prestado en casos de urgencia conforme mejore la situación de la seguridad alimentaria; c) retirará gradualmente las intervenciones de alimentación selectiva; y d) estudiará las oportunidades de asociarse con otros organismos de las Naciones Unidas, ONG y las comunidades beneficiarias. El PMA pretende apoyar actividades comunitarias piloto de rehabilitación orientadas a la población, a fin de evitar las situaciones de urgencia cuando sea posible.

### Evaluación de riesgos

32. En las zonas de transición (arriba descritas) es donde son mayores las necesidades y los riesgos. La seguridad reviste una importancia primordial, e incluso las maniobras políticas en apariencia insignificantes pueden trastornar las operaciones del PMA. Existen planes para contingencias a fin de proseguir las actividades de socorro en esas zonas.
33. Los factores capaces de trastornar las actividades son:
- la extensión de las actividades antiterroristas internacionales a Somalia;
  - la inseguridad producida por acontecimientos políticos externos e internos;

---

<sup>12</sup> Procedimiento de llamamientos unificados para Somalia, 1996.



- sequías o inundaciones generalizadas que den lugar a una escasez de alimentos en gran escala; y
- el ulterior deterioro de la red de carreteras.

### Meta y objetivos

34. De conformidad con la Declaración sobre el Cometido del PMA, la meta de la OPSR es contribuir a mejorar la seguridad alimentaria de los hogares en Somalia. Los objetivos son:
- asegurar la satisfacción de las necesidades alimentarias mínimas del régimen dietético de la población vulnerable a través del suministro de ayuda alimentaria;
  - mejorar la situación nutricional de la población vulnerable, en especial las mujeres y los niños; y
  - apoyar la capacidad de los sectores vulnerables de la población de crear activos productivos y recursos que les permitan mejorar sus medios de sustento.

## PLAN DE EJECUCIÓN POR COMPONENTES

### Principales componentes del programa

35. La OPSR proporcionará ayuda alimentaria a 2.899.754 beneficiarios durante tres años, con un promedio de 966.585 beneficiarios anuales. El 40% de los recursos alimentarios se asignará al componente de recuperación del programa y el 60% se destinará al socorro y la alimentación selectiva.
36. De conformidad con la recomendación de la evaluación de la OPSR, la estrategia consistirá en proseguir la transición de la alimentación selectiva a los programas de recuperación, particularmente en el noroeste. Esta región está creando una estructura económica y social que permitirá a los futuros proyectos avanzar hacia la conclusión de las intervenciones de recuperación para proceder a las de desarrollo.
37. La OPSR prevé un aumento del 10% anual para las actividades de recuperación. Las actividades de recuperación se ampliarán especialmente en las zonas del norte del país, y en otras regiones conforme mejore en ellas la seguridad. Se ha planificado una disminución del 5% anual del socorro para casos de urgencia, a fin de permitir la transición cuando sea posible, a las actividades de recuperación. Está prevista una disminución anual del 5% en la alimentación selectiva para facilitar su eliminación gradual en las zonas que ya no necesitan asistencia.
38. Esta OPSR se propone promover la participación de las mujeres y darles una función directiva en los comités de gestión de los alimentos y de las actividades de los proyectos de recuperación. En las situaciones de socorro para urgencias, en las cuales el 90% de los beneficiarios suelen ser mujeres, se instituyó con éxito el sistema de distribución directa a las mujeres de los alimentos de socorro para las familias, con lo que se aseguró que éstos se destinaran directamente a los hogares. En la alimentación selectiva, el PMA trabajará con los grupos de mujeres en la gestión de la distribución de los alimentos.
39. Además de promover la toma de conciencia y la sensibilización, el PMA procederá a proporcionar instrumentos para incorporar una perspectiva de género en el análisis y la planificación. Se dará prioridad a los sectores que repercuten en las necesidades de las mujeres. El PMA examinará las cuestiones de género en los proyectos de recuperación con el propósito de establecer actividades que beneficien a las mujeres. Se exigirá a los



asociados en la ejecución cumplir los Compromisos del PMA relativos a la mujer, según queda establecido en las cartas de acuerdo.

### Los beneficiarios y la canasta de alimentos

40. Los beneficiarios pertenecen a los principales grupos de economía alimentaria que se describen a continuación. Cerca del 70% de los beneficiarios vive en el sur del país, en las regiones de Bay, Bakool, Gedo, zonas sur y centro de Shabelle, zonas sur y centro de Juba, Hiraan y Benadir. El 30% restante se encuentra en las zonas del noreste, en Bari, Nugal y Mudug, y en las regiones del noroeste de Awdal, Galbeed, Togdheer, Sanaag y Sool.

Sector	Selección de los beneficiarios por sectores
Recuperación	Campeños que producen cultivos de regadío y de secano; pastores; productores agropecuarios; mujeres y hogares encabezados por mujeres; repatriados; personas sin familia ni apoyo del clan; mujeres y hombres que requieren alfabetización y capacitación.
Socorro de urgencia	Hogares encabezados por mujeres; personas sin familia ni apoyo del clan; mujeres gestantes y madres lactantes; niños mal nutridos; PDI; personas que sufren pérdida temporal de ingresos o que no tienen otras fuentes de ingresos; indigentes urbanos.
Alimentación selectiva	Niños menores de 5 años mal nutridos; mujeres gestantes y madres lactantes; niños en instituciones de asistencia; huérfanos; niños que asisten a la escuela primaria en las zonas donde hay inseguridad alimentaria; tuberculosos; grupos escogidos que reciben poco apoyo de la familia o el clan o la comunidad.

#### PROYECCIÓN DEL NÚMERO DE BENEFICIARIOS POR COMPONENTE DEL PROGRAMA Y POR GRUPO

Beneficiarios	Campeños (1)	Grupos vulnerables (2)	Ayuda por malnutrición y en instituciones (3)	Total
Recuperación	587 911	587 912	0	<b>1 175 823</b>
Socorro	232 434	464 869	464 868	<b>1 162 171</b>
Alimentación selectiva	0	168 528	393 232	<b>561 760</b>
<b>Total</b>	<b>820 345</b>	<b>1 221 309</b>	<b>858 100</b>	<b>2 899 754</b>

(1) Estimación. Comprende a campeños que producen cultivos de regadío y de secano, productores agropecuarios y pastores.

(2) Incluye a personas que no cuentan con apoyo de la familia o del clan, e indigentes urbanos, PDI, repatriados, hogares encabezados por mujeres y personas que no tienen otras fuentes de ingresos.

(3) Incluye a niños mal nutridos menores de 5 años, mujeres gestantes y lactantes, niños que asisten a la escuela primaria en zonas donde hay inseguridad alimentaria, huérfanos y pacientes tuberculosos.

41. Las raciones de alimentos para esta operación satisfacen las necesidades nutricionales básicas (véase Anexo IV). En los sectores de socorro y recuperación, las raciones familiares se distribuyen para atender a hogares con seis integrantes. En la alimentación selectiva, las raciones de alimentos se destinan a personas vulnerables, comprendidos los que están en tratamiento en centros de atención contra la tuberculosis y en instituciones de asistencia para los niños. Las aportaciones directas a las actividades de nutrición se someten a consideración a pedido de las organizaciones encargadas de la ejecución. En el programa de apoyo maternoinfantil, el PMA proporciona una canasta de alimentos en favor de las familias de los niños seleccionados.



## SELECCIÓN DE ACTIVIDADES

### Recuperación

42. Las intervenciones de recuperación se ejecutarán a través de actividades de alimentos por trabajo y alimentos para capacitación en zonas que presentan un grado de inseguridad alimentaria crónica. Se centrarán en la mejora de los mecanismos de supervivencia y en la promoción de la autoayuda en actividades productivas a corto y mediano plazo. Estos proyectos comprenden la rehabilitación y reparación de las fuentes de agua y la infraestructura básica; la protección ambiental, como reforestación, y la capacitación en oficios para generar ingresos.
43. El PMA y los asociados en la ejecución estudiarán las propuestas de proyectos respecto a: a) su viabilidad técnica y logística; b) la selección de los beneficiarios; c) la función de la ayuda alimentaria; d) la participación de las mujeres en la determinación, planificación, ejecución y gestión de las actividades; e) la contribución de la comunidad y las contrapartes; f) los riesgos ambientales; y g) los acuerdos de gestión y mantenimiento.
44. Los proyectos se ejecutarán en asociación con las autoridades locales, otros organismos de las Naciones Unidas y ONG nacionales e internacionales. Las actividades y los beneficiarios se determinarán en consulta con las autoridades locales y los asociados en la ejecución. Se prevé que las comunidades de beneficiarios establezcan comités para la gestión de los alimentos y las actividades a fin de mejorar la ejecución de los proyectos basados en los beneficiarios.
45. Se dará prioridad a las mujeres en los programas de alimentos por trabajo que apoyan proyectos de alfabetización y capacitación en oficios. El PMA participará en la promoción de una mayor igualdad entre los sexos en lo que se refiere a la participación y a la movilización de recursos para la labor en asociación. El PMA seguirá sensibilizando al personal y a los asociados en materia de enfoques basado en los resultados y sensibles a las cuestiones de género para las actividades de recuperación.

### Socorro y alimentación selectiva

46. El socorro para casos de urgencia será una respuesta a corto plazo a los déficit alimentarios temporales y graves hasta que sea posible emprender o reanudar las actividades de rehabilitación y recuperación. Los déficit de alimentos pueden deberse a: a) malas cosechas regionales o aisladas; b) inundaciones durante el crecimiento de los cultivos; c) perturbaciones en el comercio de cereales; d) desintegración o erosión de los mecanismos de supervivencia; y e) desplazamiento de masas y otros acontecimientos que pudieran hacer aumentar la malnutrición, el hambre o incluso producir hambruna.
47. Las medidas de respuesta se determinarán en consulta con los asociados. Las condiciones previas para la intervención de socorro del PMA en casos de urgencia son: a) evaluaciones de las necesidades; b) selección de los beneficiarios; c) un plan de ejecución; y d) confirmación de la viabilidad logística. En la preparación de las intervenciones de ayuda alimentaria, los siguientes elementos determinarán el alcance de la urgencia: a) evaluaciones del lugar; b) mecanismos de supervivencia locales; y c) disponibilidad de apoyo local para la ejecución. El PMA llevará a cabo estas evaluaciones y determinará los recursos alimentarios y monetarios; se solicitará la aportación de otros conocimientos técnicos cuando sea necesaria.
48. Las actividades de alimentación selectiva se dedicarán a mejorar y mantener el consumo y el nivel nutricional del grupo beneficiario. La ayuda alimentaria en general será de



duración limitada y hará frente a las fluctuaciones estacionales de la disponibilidad de alimentos de los centros de atención maternoinfantil y de los centros de alimentación terapéutica y complementaria, instituciones de tratamiento contra la tuberculosis y de asistencia a los niños.

49. La distribución de alimentos se realizará en colaboración con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la OMS y ONG internacionales, en los lugares donde las autoridades locales o los asociados puedan proporcionar una capacidad operacional y un apoyo adecuados, o bien el PMA se hará cargo de ella directamente. Se determinará a los beneficiarios en consulta con las autoridades locales y los asociados en la ejecución.
50. La OMS presta apoyo a un programa de tratamiento contra la tuberculosis para 6.620 enfermos, y se prevé un incremento de esta cifra. Los enfermos de tuberculosis a menudo tienen que dejar de vivir en sus hogares para recibir tratamiento y dependen de la ayuda de sus parientes durante los seis meses que dura el tratamiento bajo observación directa. La ayuda que proporciona el PMA garantizará normas adecuadas de nutrición para los enfermos de tuberculosis durante ese periodo.
51. De conformidad con la recomendación de la evaluación, el PMA retirará gradualmente la ayuda que proporciona para alimentación selectiva. En el norte, las autoridades de los distritos y las comunidades podrán más adelante encargarse de la financiación y el funcionamiento de las instituciones. La estrategia utilizará diferentes marcos cronológicos en el norte y en el sur, siempre que las condiciones políticas y económicas en el norte no se deterioren y no se componga rápidamente la situación en el sur.

### **Acuerdos internacionales y selección de asociados**

52. De los proyectos ejecutados en asociación, el 30% los llevan a cabo ONG internacionales; el 60% ONG locales, organizaciones de base, grupos de mujeres y autoridades locales; y el restante 10% organismos de las Naciones Unidas.
53. Para el PMA ha representado una gran dificultad la falta de posibles asociados, sobre todo en el sur y el centro de Somalia, lo que ha hecho necesaria la cooperación directa del PMA con las comunidades locales. Más del 80% de las actividades de socorro y recuperación se ejecutan directamente con las comunidades. La mayor parte de las ONG asociadas concentran sus esfuerzos en el sector de la salud y trabajan en el noroeste del país. El PMA seguirá trabajando con los ministerios sectoriales y las ONG que tengan las capacidades apropiadas.
54. La coordinación se realiza primordialmente a través del Órgano de Coordinación de la Ayuda en Somalia y del equipo de coordinación de las Naciones Unidas en el país (UNCT). El primero está formado por organismos de las Naciones Unidas, más de 60 ONG, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y los donantes. A falta de una autoridad nacional efectiva y como consecuencia de los intereses divergentes de muchas facciones locales, el Órgano de Coordinación ha sido el principal medio para cumplir con las prioridades intersectoriales del programa, establecer los marcos normativos y tratar las cuestiones referentes a la seguridad, así como para movilizar recursos a través del procedimiento de llamamiento unificado.
55. El Plan Conjunto de Acción y Recuperación establecido en 2001 se propone mejorar la coordinación en el sistema de las Naciones Unidas y armonizar los programas. Compete al UNCT que el procedimiento del Plan Conjunto complemente y fortalezca las actividades comunes en el marco de la estructura del Órgano de Coordinación de la Ayuda en Somalia.



56. La colaboración con los organismos de las Naciones Unidas se llevará a cabo en las siguientes esferas:

Organismo	Esfera de colaboración
FAO/FSAU	Evaluaciones de la seguridad alimentaria (evaluaciones de la vulnerabilidad, evaluaciones de las cosechas, estudios sobre la nutrición), análisis geográfico y cartografía.
UNICEF	Centros de atención materno-infantil, enseñanza primaria, mejoramiento del servicio de agua potable, generación de ingresos y asistencia a grupos de mujeres.
OMS	Asistencia al programa de lucha contra la tuberculosis.
ACNUR	Reincorporación de los repatriados en las zonas donde hay inseguridad alimentaria.

### Creación de capacidad

57. La creación de capacidad sigue siendo prioritaria para el personal del PMA, el personal de la contraparte, los asociados en la ejecución y las autoridades locales. La capacitación impartida al personal nacional y de las contrapartes se centrará en: a) operaciones de urgencia; b) programación de actividades de socorro y recuperación; c) evaluación rural participativa; d) análisis de género y planificación; e) seguimiento y evaluación, y f) sensibilización en materia de seguridad. Los talleres de capacitación también tratarán los aspectos referentes a la eficiencia, la eficacia y la rendición de cuentas, con particular atención a las evaluaciones de las necesidades y el seguimiento y evaluación.
58. El PMA seguirá apoyando los talleres de capacitación organizados por la FSAU, que tratan del análisis de la economía alimentaria del hogar, y la congruencia en la recopilación y la interpretación de datos, y continuará participando en ellos.

### Disposiciones logísticas

59. El acceso a los beneficiarios es fundamental para esta operación. El PMA, el UNICEF, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el ACNUR tuvieron que crear los Servicios Aéreos Comunes de las Naciones Unidas (UNCAS) para suplir la falta de servicios aéreos comerciales y otros medios de transporte a las zonas que requieren de ayuda. El PMA administra estos servicios para las organizaciones de las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución. La operación se financia con un sistema de reembolso total de los costos. Para facilitar las actividades operacionales y el seguimiento, y apoyar las actividades de las ONG más pequeñas, los organismos de las Naciones Unidas patrocinan los viajes aéreos de sus asociados en la ejecución.
60. El puerto de Mombasa, en Kenya, es el punto de ingreso anterior al trasbordo hacia los puertos somalíes de Merca, El-Maan y sur de Shabelle, en el sur del país; Bosasso, en el noreste, y Berbera en el noroeste. Si durante esta operación se abre de nuevo el puerto de Mogadishu, el PMA gradualmente volverá a dirigir el transporte marítimo, con las debidas precauciones en materia de almacenamiento, seguridad y rehabilitación de las instalaciones.
61. Desde Merca y El-Maan, el PMA lleva los productos a los puntos de entrega en el interior del país (PEIP) en el sur del territorio somalí. A algunas zonas, como Gedo y el sur de Juba, se llega por carretera desde Mandera y Liboi, pasando la frontera. Las instalaciones de Mandera se utilizarán para almacenar reservas reguladoras, a fin de poder responder rápidamente a las necesidades del programa. El PMA seguirá almacenando los



productos alimentarios en el lugar en los principales PEIP, como Baidoa en el sur y Hargeisa en el norte.

62. El deterioro de la infraestructura de Somalia probablemente seguirá limitando la capacidad de entrega del PMA. A menudo hay que desviar el transporte. En casos extremos puede ser necesario hacer entregas aéreas para responder a las necesidades más urgentes de alimentos. Estas contingencias no se han incorporado en la tasa de transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM).
63. El costo del transporte de los alimentos desde los puertos de Somalia a los PEIP y a los puntos de distribución final (PDF) se ha calculado basándose en las operaciones de la anterior OPSR. Sin embargo, los costos de TTAM se redujeron del 28%, pasando de 276 dólares EE UU por tonelada al inicio de la anterior OPSR a 199 dólares EE UU por tonelada en la actual. El costo del transporte marítimo desde Mombasa a los puertos somalíes no se incluye en la tasa de TTAM. Estos costos se indican bajo el rubro de “transporte externo” en el presupuesto del proyecto.
64. El sector privado se hace cargo del transporte, a través del procedimiento estándar de licitación del PMA. Para garantizar la entrega segura a los PDF se exige a los transportistas comerciales de Somalia hacer un depósito al PMA en efectivo o un aval bancario equivalente al 50% de la carga y el valor asegurado de los productos alimentarios. Este sistema de control ha dado óptimos resultados en la eliminación del saqueo de las caravanas.
65. La introducción del Sistema de análisis, procesamiento y seguimiento de productos (COMPAS) en la oficina principal y en las oficinas auxiliares del PMA en el país ha mejorado la capacidad y eficacia del Programa en el seguimiento y supervisión del transporte de los alimentos desde las bodegas de Mombasa a los PEIP y los PDF. El PMA realizó una evaluación de la capacidad logística en 2001, que se someterá a examen y actualizará día periódicamente.
66. En consulta con la Subdirección de Compras y Contratos (MSP), la oficina en el país del PMA compró en Kenya y Zimbabwe 18.302 toneladas de maíz y 344 toneladas de mezcla de maíz y soya (MMS) en el marco de la OPSR actual. Tomando en cuenta las positivas experiencias anteriores, el PMA alentará a los donantes a hacer contribuciones en efectivo, que puedan utilizarse para comprar productos locales.

## Seguimiento y evaluación

67. El actual sistema de seguimiento y evaluación se sometió a examen en octubre de 2001 para incrementar el dominio y la capacidad del personal del PMA en la utilización de marcos lógicos para la elaboración de las actividades y los sistemas de seguimiento y evaluación. El propósito es examinar el desempeño de la OPSR desde la aportación de los alimentos y artículos no alimentarios, la ejecución y los resultados, hasta la evaluación de los efectos inmediatos y a plazo más largo, a fin de sacar el máximo provecho de los mejores aspectos y determinar los que requieran perfeccionarse.
68. La estrategia de seguimiento y evaluación comprende los siguientes pasos:
  - Se efectuará el seguimiento de los insumos, las actividades y los resultados en todas las actividades para proporcionar datos que permitan a la oficina en el país supervisar las actividades sobre el terreno y analizar la información.
  - Se evaluarán los efectos de una muestra de actividades de cada tipo en lo referente a su propósito y objetivos. Este procedimiento demostrará la validez de la concepción de



las intervenciones, así como la conveniencia de la repetición y ampliación de proyectos, y permitirá modificar continuamente las estrategias de intervención.

- La evaluación del impacto en lo que se refiere a los objetivos de la OPSR será una síntesis de la evaluación de las actividades de la misma. Las actividades de seguimiento y evaluación se basarán en los indicadores propuestos en el marco lógico para evaluar el desempeño y medir sus repercusiones.
69. Dado que uno de los tres objetivos de la OPSR es lograr una mejor situación nutricional y de la salud, la falta o irregularidad de los datos referentes a las condiciones nutricionales de los niños plantea un problema particularmente difícil. El PMA utilizará los datos disponibles del UNICEF, la FSAU y los de otros estudios de las Naciones Unidas y ONG. Cuando no existan datos cuantitativos, el PMA considerará la utilización de indicaciones cuantitativas de cambio de la situación nutricional que perciban las madres de los niños.
70. El PMA y los asociados en la ejecución utilizarán protocolos estandarizados, listas de comprobación y formularios para la presentación de informes a fin de recopilar datos sistemáticamente. Así se fortalecerán la fiabilidad, la congruencia y la posibilidad de comparación de los datos recopilados en sitios y momentos diferentes, por distintos supervisores de los alimentos. Se realizarán talleres sobre seguimiento y evaluación periódicos para garantizar la congruencia en la calidad de los datos y los métodos de recopilación, y determinar los aspectos que requieran perfeccionamiento.
71. De conformidad con el proyecto de Una política de seguimiento y evaluación orientada hacia los resultados – EB A/2002, la Oficina en el País realizará en 2004 una evaluación de mitad de período. Como el costo general de la OPSR actual supera los 50 millones de dólares EE UU, la Oficina de Evaluación de la Oficina del Director Ejecutivo (OEDE), evaluará la OPSR en 2005, hacia fines del programa. El presupuesto elaborado para estas evaluaciones asciende a 85.000 dólares EE UU.

### Medidas de seguridad

72. No obstante el establecimiento de un gobierno nacional de transición en Mogadishu en 2000, el control de la mayor parte del país sigue en manos de distintas autoridades, incluso en algunas partes de Mogadishu. Una reciente misión interinstitucional de las Naciones Unidas de evaluación de la seguridad llegó a la conclusión de que Somalia es uno de los lugares más peligrosos donde operan las Naciones Unidas. La fase IV de seguridad de las Naciones Unidas (suspensión del programa) o la fase V (evacuación) siguen aplicándose en toda Somalia, salvo en Hargeisa, donde se aplica la fase III.
73. Los principales peligros para el personal del PMA que trabaja en Somalia son el asesinato, el secuestro, el bandidaje y ser tomados como rehenes. Los principales motivos son obtener ganancias monetarias, la falta de reconocimiento de las facciones u objetivos políticos por parte de la comunidad internacional y reclamaciones contra individuos u organismos<sup>13</sup>. En estas condiciones, el personal del PMA tiene que estar conciente de las consecuencias de la ayuda alimentaria, que tiene gran visibilidad y, por lo mismo, es fácilmente disputada.
74. El PMA ha invertido considerablemente en capacitación del personal y en comunicaciones, así como en equipo de seguridad. En vista del peligro que entrañan las

<sup>13</sup> En 2001 fueron asesinados dos trabajadores de ONG y tres miembros del personal de las Naciones Unidas fueron secuestrados. Recibieron amenazas un miembro del personal de las Naciones Unidas y tres de ONG. Hubo otros incidentes menores, como lanzamiento de granadas contra las instalaciones de una dependencia de las Naciones Unidas.



actividades en la actual situación de Somalia, y dado que la ayuda alimentaria puede dar lugar a intereses políticos y monetarios, para garantizar una asistencia a tiempo completo al personal sobre el terreno resulta fundamental el puesto de oficial de seguridad del PMA. En el presupuesto de los costos de apoyo directo (CAD) se han incluido los gastos de apoyo para la seguridad del personal, que comprenden un oficial de seguridad sobre el terreno, comunicaciones, equipo de seguridad, capacitación en temas de seguridad y viajes.

75. El UNCT ha seguido de cerca las actividades sobre el terreno y ha aplicado con rigor las medidas de seguridad. El PMA participa en la distribución de gastos de la dependencia común de seguridad de las Naciones Unidas para Somalia; en 2001 el Programa le proporcionó equipo de seguridad a esta dependencia. Un equipo de siete funcionarios de seguridad supervisa permanentemente la situación de la seguridad en el país y si es necesario acompaña al personal de las Naciones Unidas en las misiones en Somalia.

### **Estrategia de retirada**

76. En vista de la recurrencia de malas cosechas, inundaciones, sequía, del desarrollo económico desigual y de la inseguridad, es probable que se prolongue durante algún tiempo la ayuda del PMA. Los recursos del Programa, por lo tanto, deben distribuirse con eficiencia y con eficacia en función del costo, a fin de resolver la escasez crónica y aguda de alimentos.
77. En la OPSR se intentará avanzar en las zonas donde hay una paz relativa en la transición de las actividades de urgencia a las de recuperación, y mejorar los mecanismos de supervivencia y la recuperación de la economía local. Mantener la capacidad de supervisión en toda Somalia ayudará al PMA a tratar de alcanzar este objetivo.

### **Planes para contingencias**

78. Dada la gran incertidumbre respecto a la evolución de la situación en Somalia, habrá flexibilidad para la reasignación de alimentos: los recursos destinados al socorro en casos de urgencia podrían reasignarse para actividades de recuperación y viceversa. En Mombasa, el PMA tratará de establecer y mantener reservas reguladoras para 250.000 beneficiarios, cuando se dispongan de suficientes contribuciones de alimentos y una programación anticipada de envíos, a fin de asegurar una intervención inmediata.
79. En caso de verificarse cualquiera de las hipótesis contenidas en la sección de "Evaluación de riesgos", probablemente habría desplazamientos de personas en masa. En esos casos, las necesidades prioritarias serían la ayuda alimentaria de urgencia, alojamiento y vivienda temporales, suministros médicos básicos y agua potable. En caso de una urgencia alimentaria de gran escala, podría necesitarse hacer un llamamiento separado para cubrir las necesidades adicionales.
80. Es probable que cualquier otra crisis que sufra Somalia se extienda a Kenya, Etiopía y Djibouti, y sea necesaria la intervención del PMA y otras organizaciones fuera de Somalia. La Dependencia de Coordinación de las Naciones Unidas (UNCU) coordinaría la respuesta a dicha urgencia. El PMA seguirá supervisando la situación en colaboración con la UNCU, los organismos de las Naciones Unidas y las ONG:

### **Proyecto de presupuesto y necesidades de insumos**

81. La OPSR 10191.0 atenderá a 2,9 millones de beneficiarios del 1° de enero de 2003 al 31 de diciembre de 2005. El costo para el PMA será de 48 millones de dólares EE UU, lo que comprende un costo de los alimentos equivalente a 11,3 millones de dólares EE UU.



---

## RECOMENDACIÓN

82. Se recomienda que la OPSR sea aprobada por la Junta Ejecutiva, dentro del presupuesto que figura en los Anexos.



**ANEXO I****DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO**

	Cantidad (toneladas)	Costo promedio por tonelada (dólares EE UU)	Valor (dólares)
<b>COSTOS PARA EL PMA</b>			
<b>A. Costos operacionales directos</b>			
Productos <sup>1</sup>			
– Cereales	52 698	146 795	7 735 814
– Leguminosas	6 198	262	1 623 876
– Aceite vegetal	2 478	647	1 603 266
– MMS	1 824	268	488 832
<b>Total de productos</b>	<b>63 198</b>		<b>11 251 788</b>
<b>Transporte externo</b>			<b>11 814 621</b>
Transporte terrestre			0
Total parcial de TIAM			0
<b>Total de TTAM</b>			<b>10 966 255</b>
<b>Otros costos operacionales directos</b>			<b>805 358</b>
<b>Total de costos operacionales directos</b>			<b>34 868 222</b>
<b>B. Costos de apoyo directos (para mayores detalles, véase el Anexo II)</b>			
<b>Total de costos directos de apoyo</b>			<b>9 696 946</b>
<b>TOTAL DE COSTOS PARA EL PMA</b>			<b>48 041 251</b>

<sup>1</sup> Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. Al igual que en todos los proyectos asistidos por el PMA, la combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden variar con el tiempo en función de la disponibilidad de productos para el PMA y dentro del país receptor.



**ANEXO II****NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)****Personal**

Personal profesional internacional	3 780 600
Personal nacional de servicios generales	1 670 427
Oficiales profesionales nacionales	98 298
Apoyo temporal	75 000
Horas extras	30 000
Incentivos	442 000
Consultores internacionales	158 600
Voluntario de las Naciones Unidas (VNU)	282 474
Viajes oficiales del personal	1 344 242
Capacitación y perfeccionamiento del personal	75 000
<b>Total parcial</b>	<b>7 956 641</b>

**Gastos de oficina y otros gastos ordinarios**

Alquiler de instalaciones	119 920
Servicios generales	82 750
Material de oficina	122 948
Comunicaciones y servicios de TI	299 488
Seguro	72 508
Reparación y mantenimiento del equipo	47 288
Mantenimiento de vehículos y costos de funcionamiento	567 450
Otros gastos de oficina	50 440
Servicios de organización de las Naciones Unidas	119 795
<b>Total parcial</b>	<b>1 482 587</b>

**Equipo y otros gastos fijos**

Mobiliario, herramientas y equipo	101 415
Vehículos	80 000
Equipo de telecomunicaciones/TI	76 305
<b>Total parcial</b>	<b>257 720</b>

<b>TOTAL DE COSTOS DE APOYO DIRECTO</b>	<b>9 696 948</b>
---	------------------



## ANEXO III

## NECESIDADES DE INSUMOS

## A. Necesidades de alimentos por sector, en toneladas

NECESIDADES DE ALIMENTOS POR SECTOR						
Sector	Año	Cereales	Leguminosas	Aceite vegetal	MMS	Total
Recuperación	I	6 368,338	749,003	299,456	0,000	<b>7 416,798</b>
	II	7 005,172	823,903	329,402	0,000	<b>8 158,477</b>
	III	7 705,689	906,294	362,342	0,000	<b>8 974,325</b>
<b>Total parcial</b>		<b>21 079,200</b>	<b>2 479,200</b>	<b>991,200</b>	<b>0,000</b>	<b>24 549,600</b>
Socorro	I	7 374,043	867,288	346,747	0,000	<b>8 588,078</b>
	II	7 019,715	825,614	330,086	0,000	<b>8 175,414</b>
	III	6 685,442	786,299	314,367	0,000	<b>7 786,108</b>
<b>Total parcial</b>		<b>21 079,200</b>	<b>2 479,200</b>	<b>991,200</b>	<b>0,000</b>	<b>24 549,600</b>
Alimentación selectiva	I	3 687,022	433,644	173,374	638,082	<b>4 932,121</b>
	II	3 509,857	412,807	165,043	607,422	<b>4 695,128</b>
	III	3 342,721	393,149	157,184	578,497	<b>4 471,551</b>
<b>Total parcial</b>		<b>10 539,600</b>	<b>1 239,600</b>	<b>495,600</b>	<b>1 824,000</b>	<b>14 098,800</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>52 698,000</b>	<b>6 198,000</b>	<b>2 478,000</b>	<b>1 824,000</b>	<b>63 198,000</b>

## B. Artículos no alimentarios

La ejecución de proyectos de restablecimiento y recuperación a menudo depende de la disponibilidad oportuna y adecuada de productos no alimentarios. En Somalia no hay instituciones gubernamentales o no pueden garantizar el costo de los artículos no alimentarios. Además, debido a las limitaciones de financiación, los asociados en la ejecución a menudo no pueden cubrir el costo completo de los insumos no alimentarios y en consecuencia dependen del PMA para completar sus recursos de efectivo. A partir de la experiencia anterior, un proyecto promedio de restablecimiento y recuperación necesita 40 toneladas de productos alimentarios. Se calcula que las intervenciones que requieren de aportación de efectivo tienen un costo de 25.000 dólares EE UU por proyecto, de lo cual el PMA aportaría el 40% para cubrir los gastos de materiales de construcción, obras mecánicas y servicios técnicos locales. Los asociados en la ejecución cubrirían el 60% del total de los costos.



**ANEXO III (cont.)**

	<b>Núm. de proyectos</b>	<b>Costo por proyecto (dólares)</b>	<b>Total de costos (dólares)</b>	<b>Contribución de los asociados en la ejecución (60%)</b>	<b>Contribución del PMA (40%)</b>
Año I	15	25 000	<b>375 000</b>	225 000	150 000
Año II	17	25 000	<b>425 000</b>	255 000	170 000
Año III	19	25 000	<b>475 000</b>	285 000	190 000
<b>Total</b>	<b>51</b>		<b>1 275 000</b>	<b>765 000</b>	<b>510 000</b>



## ANEXO IV

## A. Escalas de las raciones por sector y producto

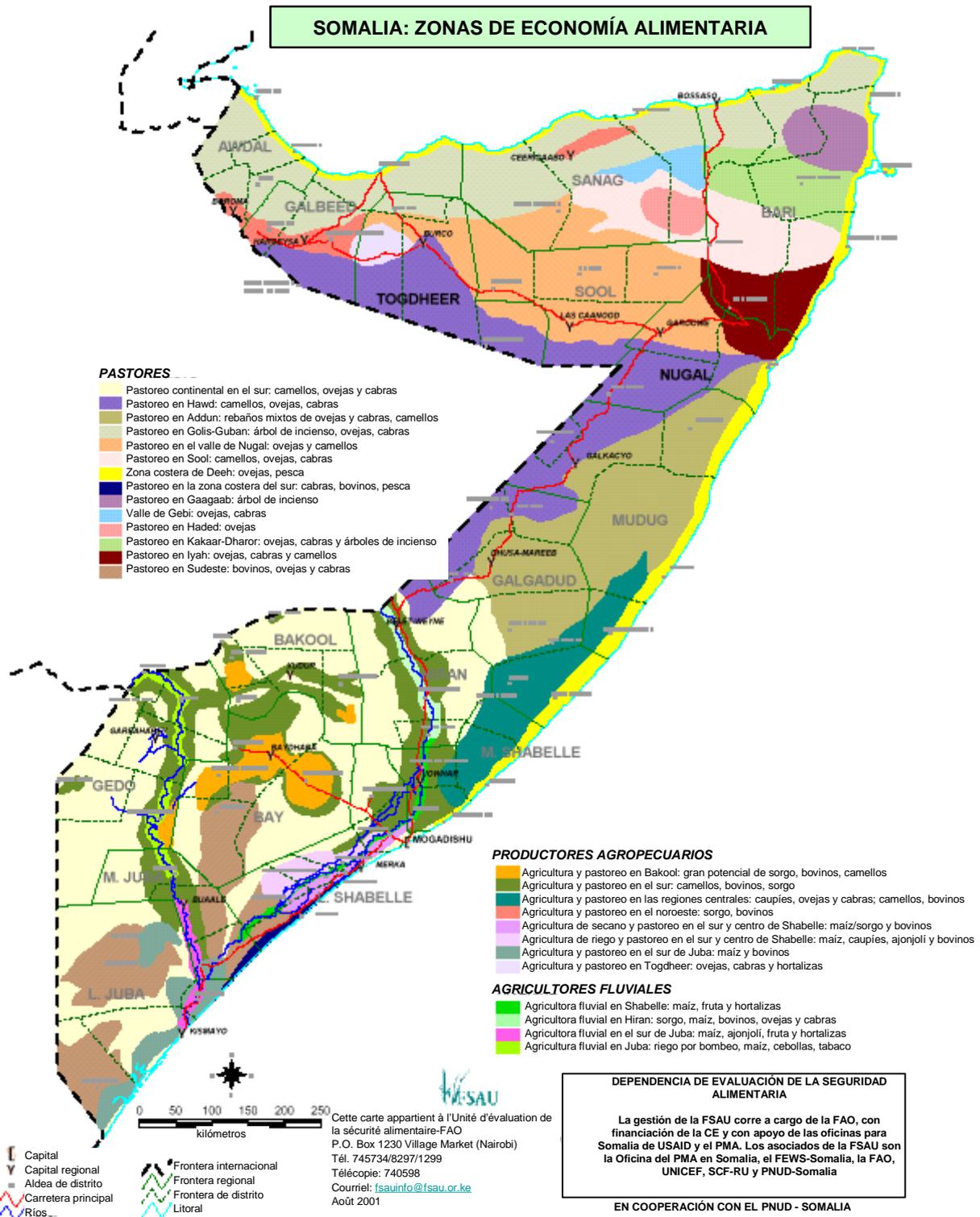
Sector	Cereales	Leguminosas	Aceite vegetal	MMS	Total
<b>Ración mensual (kg/persona)</b>					
Recuperación	15	1,8	0,6	0	<b>17,4</b>
Socorro	15	1,8	0,6	0	<b>17,4</b>
Alimentación selectiva	12	1,5	0,9	3	<b>17,4</b>
<b>Raciones diarias (gr/persona)</b>					
Recuperación	500	60	20	0	<b>580</b>
Socorro	500	60	20	0	<b>580</b>
Alimentación selectiva	400	50	30	100	<b>580</b>
<b>Raciones familiares mensuales (kg)</b>					
Recuperación	90	10,8	3,6	0	<b>104,4</b>
Socorro	90	10,8	3,6	0	<b>104,4</b>
Alimentación selectiva	72	9,0	5,4	18	<b>104,4</b>

## B. Valor nutricional de los productos proporcionados por el PMA

<b>Raciones diarias (gr/persona) y calorías proporcionadas</b>								
Sector	Cereales	Leguminosas	Aceite	MMS	Total	Kilocalorías	% calorías de grasas	% calorías de proteínas
Recuperación	500	60	20	0	580	2 128	17,3	11,9
Socorro	500	60	20		580	2 128	17,3	11,9
Alimentación selectiva	400	60	20	100	580	2 158	17,9	13,2



# ANEXO V

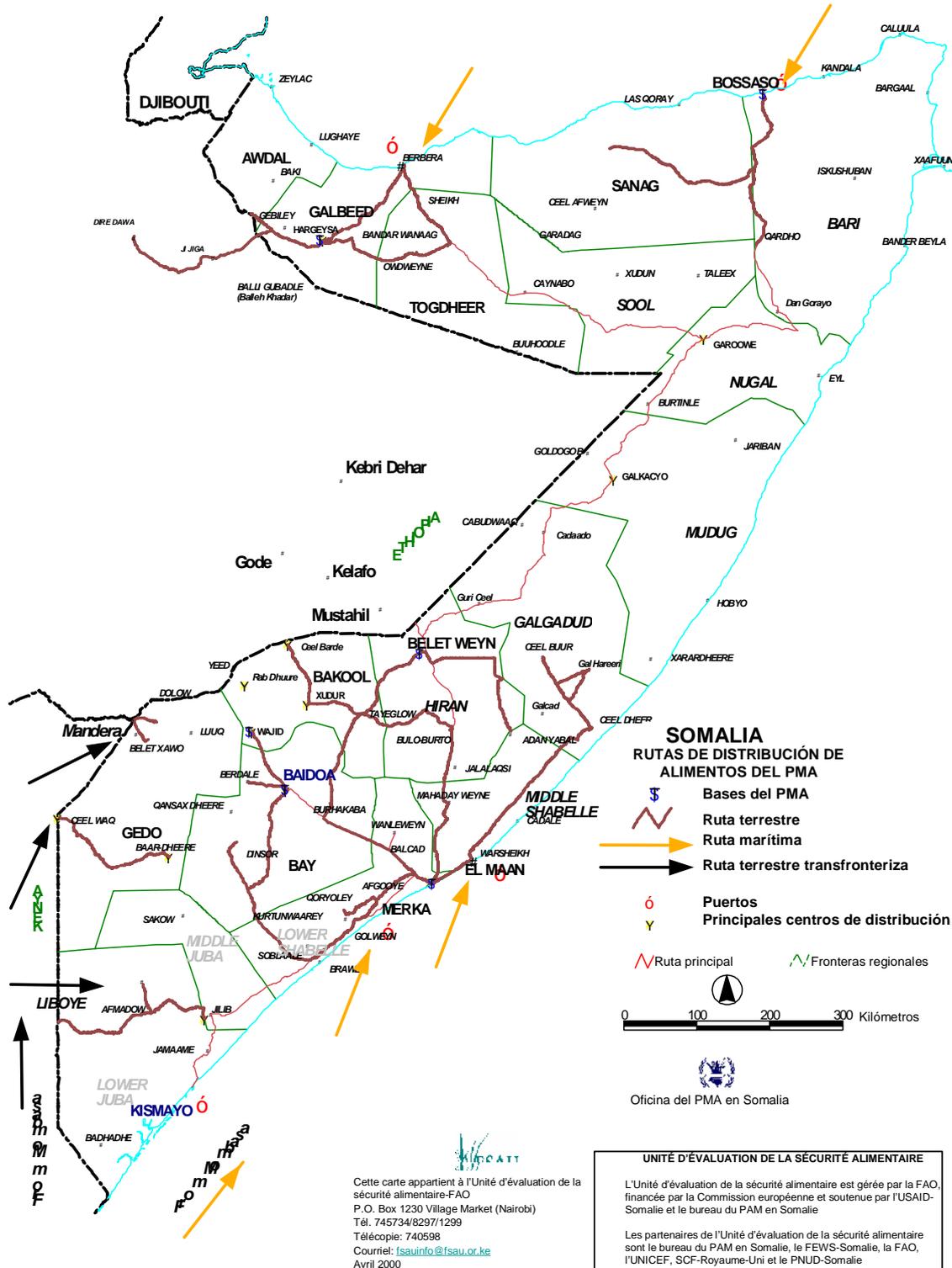


Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.



# ANEXO V (cont.)

## SOMALIA: RUTAS DEL SUMINISTRO DE ALIMENTOS, MAPA BÁSICO DE SOMALIA



Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.



## SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CE	Comunidad Europea
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FEWS	Sistema de alerta temprana en caso de hambruna
FSAU	Dependencia de Evaluación de la Seguridad Alimentaria para Somalia
IDH	Índice de desarrollo humano
MMS	Mezcla de maíz y soya
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organización no gubernamental
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
PDF	Punto de distribución final
PDI	Persona desplazada en el interior del país
PEIP	Punto de entrega en el interior del país
PIB	Producto interno bruto
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
SCF-RU	<i>Save the Children Fund</i> , Reino Unido
SMIA	Sistema Mundial de Información y Alerta sobre la Agricultura y la Alimentación
TI	tecnología de la información
TIAM	Transporte interno, almacenamiento y manipulación
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación
UNCT	Equipo de Coordinación de las Naciones Unidas en el País
UNCU	Dependencia de Coordinación de las Naciones Unidas
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

